



Βρυξέλλες, 11.4.2013  
COM(2013) 184 final

2013/0096 (NLE)

Πρόταση

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**για την ονομαστική αξία και τις τεχνικές προδιαγραφές των κερμάτων σε ευρώ που  
τίθενται σε κυκλοφορία**

**(Αναδιατύπωση)**

## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. Η Επιτροπή, με απόφαση της 1ης Απριλίου 1987<sup>1</sup>, έδωσε εντολή στις υπηρεσίες της να προβαίνουν σε κωδικοποίηση των νομικών πράξεων το αργότερο μετά τη δέκατη τροποποίησή τους, τονίζοντας συγχρόνως ότι τούτο αποτελεί τον ελάχιστο κανόνα δεδομένου ότι, προς διασφάλιση της σαφούς και ορθής κατανόησης της νομοθεσίας της Ένωσης, οι διάφορες υπηρεσίες πρέπει να κωδικοποιούν με μεγαλύτερη συχνότητα τα κείμενα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά τους.
2. Η Επιτροπή έχει ήδη κινήσει τη διαδικασία κωδικοποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 975/98 του Συμβουλίου της 3ης Μαΐου 1998, για την ονομαστική αξία και τις τεχνικές προδιαγραφές των κερμάτων σε ευρώ που πρόκειται να κυκλοφορήσουν<sup>2</sup> και η σχετική πρόταση έχει υποβληθεί στην νομοθετική αρχή<sup>3</sup>. Ο νέος κανονισμός επρόκειτο να αντικαταστήσει τις διάφορες πράξεις που θα ενσωμάτωνε η κωδικοποίηση<sup>4</sup>.
3. Κατά τη διάρκεια της νομοθετικής διαδικασίας, η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ), στην γνωμοδότησή της σχετικά με την πρόταση κωδικοποίησης<sup>5</sup>, συνέστησε κάποιες τροποποιήσεις σε σχέση με τις τεχνικές προδιαγραφές που παρατίθενται στον πίνακα που περιέχεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 975/98 καθώς και στο παράρτημα Ι της πρότασης κωδικοποίησης. Επειδή η προτεινόμενη συντακτική μεταβολή στο εν λόγω παράρτημα συνεπάγεται τροποποιήσεις επί της ουσίας που υπερβαίνουν τα όρια της απλής κωδικοποίησης, κρίθηκε αναγκαίο να εφαρμοσθεί η παράγραφος 8<sup>6</sup> της διοργανικής συμφωνίας της 20ής Δεκεμβρίου 1994 – που αφορά την ταχεία μέθοδο εργασίας για την επίσημη κωδικοποίηση νομοθετικών κειμένων<sup>7</sup> – σε συνδυασμό με την κοινή δήλωση σχετικά με την εν λόγω παράγραφο<sup>8</sup>.
4. Η τροποποίηση που πρέπει να εισαχθεί στον πίνακα που παρατίθεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 975/98 συνίσταται στην αντικατάσταση όλων των τρεχουσών τιμών που σχετίζονται με το πάχος των κερμάτων από νέες τιμές. Στον εν λόγω πίνακα το πάχος των κερμάτων σε ευρώ αναγράφεται στη τρίτη στήλη, με υποσημείωση που αναφέρει ότι οι τιμές που αφορούν το πάχος έχουν ενδεικτικό χαρακτήρα. Όπως επισημαίνεται στην ανωτέρω γνωμοδότηση της ΕΚΤ, μολονότι κατά την αρχική θέσπιση των τεχνικών προδιαγραφών για τα κέρματα σε ευρώ, η οποία έλαβε χώρα το 1998, οι τιμές που αφορούν το πάχος των κερμάτων σε ευρώ μπορούσαν ενδεχομένως να καθοριστούν μόνον ενδεικτικά, αρμόζει πλέον να

<sup>1</sup> COM(87) 868 PV.

<sup>2</sup> Πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο - Κωδικοποίηση του κοινοτικού κεκτημένου, COM(2001) 645 τελικό.

<sup>3</sup> COM(2010) 691 τελικό.

<sup>4</sup> Βλ. παράρτημα ΙΙ της παρούσας πρότασης.

<sup>5</sup> Γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας της 4ης Μαρτίου 2011 σχετικά με πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την ονομαστική αξία και τις τεχνικές προδιαγραφές των κερμάτων σε ευρώ που τίθενται σε κυκλοφορία (κωδικοποιημένο κείμενο) (ΕΕ C 114 της 12.4.2011, σ. 1).

<sup>6</sup> «Εάν κατά τη νομοθετική διαδικασία κριθεί απαραίτητο να γίνουν, εκτός από την απλή κωδικοποίηση, και τροποποιήσεις επί της ουσίας, η Επιτροπή θα είναι αρμόδια να υποβάλει, ενδεχομένως, μία ή περισσότερες αναγκαίες προς τούτο προτάσεις.»

<sup>7</sup> ΕΕ C 102 της 4.4.1996, σ. 2.

<sup>8</sup> «Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή σημειώνουν ότι, αν κριθεί αναγκαία, πέραν της απλής και μόνο κωδικοποίησης, η πραγματοποίηση τροποποιήσεων επί της ουσίας, η Επιτροπή διά των προτάσεών της θα μπορεί να επιλέγει για κάθε περίπτωση χωριστά μεταξύ της ανασύνταξης του υφισταμένου κειμένου ή της υποβολής χωριστής πρότασης τροποποίησης, διατηρουμένου συνάμα του προτεινόμενου κωδικοποιημένου κειμένου, στο οποίο θα ενσωματώνεται, όταν εγκριθεί, η τροποποίηση επί της ουσίας.»

αντικατασταθούν στο εξής από τις πραγματικές τιμές πάχους των κερμάτων σε ευρώ, οι οποίες είναι ευρέως γνωστές και λαμβάνονται ως τιμές αναφοράς από τα νομισματοκοπεία για την παραγωγή των κερμάτων. Συνεπεία της εν λόγω τροποποίησης θα πρέπει να απαλειφθεί από την αιτιολογική σκέψη (13) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 975/98, η δήλωση σχετικά με τον ενδεικτικό χαρακτήρα της τιμής πάχους των κερμάτων.

5. Ενδείκνυται συνεπώς να μετατραπεί η κωδικοποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 975/98 σε αναδιατύπωση, προκειμένου να ενσωματωθούν οι αναγκαίες τροποποιήσεις.

Πρόταση

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την ονομαστική αξία και τις τεχνικές προδιαγραφές των κερμάτων σε ευρώ που τίθενται σε κυκλοφορία

(Αναδιατύπωση)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο  128 παράγραφος 2 ,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>9</sup>,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας<sup>10</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

---

↓ νέο

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 975/98 του Συμβουλίου της 3ης Μαΐου 1998, για την ονομαστική αξία και τις τεχνικές προδιαγραφές των κερμάτων σε ευρώ που πρόκειται να κυκλοφορήσουν<sup>11</sup>, έχει τροποποιηθεί επανειλημμένα και ουσιωδώς<sup>12</sup>. Με την ευκαιρία νέων τροποποιήσεων, είναι σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας, η αναδιατύπωση του εν λόγω κανονισμού.

---

↓ 975/98 αιτιολογική σκέψη (2)  
(προσαρμοσμένο)

(2) Σύμφωνα με το άρθρο  128 παράγραφος 2  της Συνθήκης, τα κράτη μέλη μπορούν να εκδίδουν κέρματα  σε ευρώ , η ποσότητα των οποίων τελεί υπό την έγκριση της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ). Το Συμβούλιο,  προτάσει της Επιτροπής και μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την ΕΚΤ,  μπορεί να θεσπίζει μέτρα για την εναρμόνιση της ονομαστικής αξίας και των τεχνικών προδιαγραφών όλων των κερμάτων που πρόκειται να κυκλοφορήσουν, στο βαθμό που είναι απαραίτητος για την ομαλή κυκλοφορία τους μέσα στην  Ένωση .

---

<sup>9</sup> EE C [...] της [...], σ. [...].

<sup>10</sup> EE C [...] της [...], σ. [...].

<sup>11</sup> EE L 139 της 11.5.1998, σ. 6.

<sup>12</sup> Βλ. παράρτημα II.

---

↓ 975/98 αιτιολογική σκέψη (3)  
(προσαρμοσμένο)

- (3) Τραπεζογραμμάτια σε ευρώ  κυκλοφορούν  με ονομαστική αξία από 5 έως 500 ευρώ. Η ονομαστική αξία των τραπεζογραμματίων και των κερμάτων πρέπει να διευκολύνει τις πληρωμές τοις μετρητοίς ποσών σε ευρώ και σε λεπτά.

---

↓ 975/98 αιτιολογική σκέψη (5)  
(προσαρμοσμένο)

- (4) Το ενιαίο σύστημα μεταλλικών νομισμάτων της  Ένωσης  θα πρέπει να απολαύει της δημόσιας εμπιστοσύνης και να περιλαμβάνει τεχνολογικές καινοτομίες που  εξασφαλίζουν ότι είναι  ασφαλές, αξιόπιστο και αποτελεσματικό σύστημα.

---

↓ 975/98 αιτιολογική σκέψη (6)  
(προσαρμοσμένο)

- (5) Η δημόσια αποδοχή του συστήματος είναι ένας από τους κυριότερους στόχους του συστήματος μεταλλικών νομισμάτων της  Ένωσης . Η δημόσια εμπιστοσύνη στο σύστημα  εξαρτάται  από τα φυσικά χαρακτηριστικά των κερμάτων σε ευρώ, τα οποία θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν περισσότερο φιλικά προς το χρήστη.

---

↓ 975/98 αιτιολογική σκέψη (7)  
(προσαρμοσμένο)

- (6) Ζητήθηκε η γνώμη των ενώσεων καταναλωτών, της ευρωπαϊκής ενώσεως τυφλών καθώς και των εκπροσώπων του κλάδου κατασκευής μηχανημάτων αυτόματης πώλησης, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι ειδικές ανάγκες σημαντικών κατηγοριών χρηστών των κερμάτων. Για να εξασφαλιστεί η ομαλή μετάβαση προς το ευρώ και να διευκολυνθεί η αποδοχή του νέου συστήματος μεταλλικών νομισμάτων από τους χρήστες,  έπρεπε  να εξασφαλισθεί η εύκολη διάκριση μεταξύ των κερμάτων χάρη στα οπτικά χαρακτηριστικά τους και σε χαρακτηριστικά που θα συμβάλλουν στην διά της αφής τους αναγνώριση.

---

↓ 975/98 αιτιολογική σκέψη (8)  
(προσαρμοσμένο)

- (7) Τα κέρματα ευρώ διακρίνονται καλύτερα και θα διευκολυνθεί η εξοικείωση με αυτά,  εξαιτίας της συνάρτησης  μεταξύ της διαμέτρου και της ονομαστικής αξίας των κερμάτων.

---

↓ 975/98 αιτιολογική σκέψη (9)

- (8) Απαιτούνται ορισμένα ειδικά χαρακτηριστικά ασφαλείας για να περιοριστεί η δυνατότητα παραχάραξης των κερμάτων του 1 και των 2 ευρώ λόγω της υψηλής τους αξίας. Η χρήση της τεχνικής βάσει της οποίας τα νομίσματα αποτελούνται από τρία στρώματα και ο συνδυασμός δύο διαφορετικών χρωμάτων στο κέρμα θεωρούνται τα πλέον αποτελεσματικά χαρακτηριστικά ασφαλείας που είναι διαθέσιμα.

↓ 975/98 αιτιολογική σκέψη (11)  
(προσαρμοσμένο)

- (9) Η οδηγία 94/27/EΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1994 για τη δωδέκατη τροποποίηση της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών που αφορούν περιορισμούς κυκλοφορίας στην αγορά και χρήσεως ορισμένων επικίνδυνων ουσιών και παρασκευασμάτων<sup>13</sup> ☒ περιορίζει τη ☒ χρησιμοποίηση του νικελίου σε ορισμένα προϊόντα εξαιτίας των αλλεργιών που μπορεί να προκαλέσει το νικέλιο κάτω από ορισμένες συνθήκες. Τα κέρματα δεν καλύπτονται από την εν λόγω οδηγία. Ωστόσο είναι σκόπιμο να μειωθεί η περιεκτικότητα νικελίου των κερμάτων ☒ για λόγους δημόσιας υγείας ☒.

↓ 975/98 αιτιολογική σκέψη (13)

~~Από όλες τις καθοριζόμενες τεχνικές προδιαγραφές για τα κέρματα σε ευρώ, μόνο η τιμή του πάχους έχει ενδεικτικό χαρακτήρα, δεδομένου ότι το πραγματικό πάχος ενός κέρματος εξαρτάται από την καθοριζόμενη διάμετρο και το καθοριζόμενο βάρος,~~

↓ 975/98 αιτιολογική σκέψη (10)  
(προσαρμοσμένο) και 566/2012  
αιτιολογική σκέψη (3)  
(προσαρμοσμένο)

- (10) Η ύπαρξη μιας ☒ κοινής ☒ ευρωπαϊκής και μιας εθνικής όψης στα νομίσματα αποτελεί πρόσφορη έκφραση της ιδέας της Ευρωπαϊκής Νομισματικής Ένωσης μεταξύ των κρατών μελών. Οι κοινές ευρωπαϊκές όψεις των κερμάτων ευρώ φέρουν το όνομα του ενιαίου νομίσματος, καθώς και την ονομαστική αξία του κέρματος. Η εθνική όψη δεν θα πρέπει να επαναλαμβάνει ούτε το όνομα του ενιαίου νομίσματος ούτε την ονομαστική αξία του κέρματος.

↓ 566/2012 αιτιολογική σκέψη (4)

- (11) Θα πρέπει να μνημονεύεται ευκρινώς το όνομα του κράτους μέλους έκδοσης στην εθνική όψη του κέρματος, ώστε οι ενδιαφερόμενοι χρήστες των κερμάτων να μπορούν να αναγνωρίζουν εύκολα το κράτος μέλος έκδοσης.

↓ 566/2012 αιτιολογική σκέψη (5)

- (12) Οι παραστάσεις της στεφάνης των κερμάτων ευρώ θα πρέπει να θεωρούνται μέρος της εθνικής όψης και συνεπώς θα πρέπει να μην επαναλαμβάνουν ενδείξεις ονομαστικής αξίας, με εξαίρεση το κέρμα των δύο ευρώ και υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιείται μόνο το ψηφίο «2» ή ο όρος «ευρώ» στο οικείο αλφάβητο, ή αμφότερα.

<sup>13</sup> ΕΕ L 188 της 22.7.1994, σ. 1.

---

↓ 566/2012 αιτιολογική σκέψη (6)

- (13) Τα σχέδια που θα φέρει η εθνική όψη των κερμάτων ευρώ αποφασίζονται από κάθε κράτος μέλος με νόμισμα το ευρώ, θα πρέπει δε να λαμβάνεται υπόψη το γεγονός ότι τα κέρματα ευρώ κυκλοφορούν σε ολόκληρη τη ζώνη του ευρώ και όχι μόνο στο κράτος μέλος έκδοσης. Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα κέρματα αναγνωρίζονται αμέσως ως ευρώ και από την εθνική τους όψη, το σχέδιο θα πρέπει να περιβάλλεται κυκλωτερώς από τα 12 άστρα της σημαίας της Ένωσης.
- 

↓ 566/2012 αιτιολογική σκέψη (7)  
(προσαρμοσμένο)

- (14) Προκειμένου να διευκολύνεται η αναγνώριση των κερμάτων που κυκλοφορούν και να διασφαλίζεται η εύλογη συνέχεια της κοπής, θα πρέπει να επιτρέπεται στα κράτη μέλη να μεταβάλλουν τα σχέδια της εθνικής όψης των συνήθων κερμάτων για κυκλοφορία ανά δεκαπενταετία και μόνο, εκτός εάν αλλάξει ο αρχηγός κράτους που  απεικονίζεται  σε ένα κέρμα.  Ο περιορισμός αυτός ισχύει με την επιφύλαξη των αλλαγών  που είναι απαραίτητες για την πρόληψη της παραχάραξης και κιβδηλείας του νομίσματος. Οι αλλαγές στο σχέδιο των κοινών ευρωπαϊκών όψεων των κερμάτων για κυκλοφορία θα πρέπει να αποφασίζονται από το Συμβούλιο και το δικαίωμα ψήφου θα πρέπει να περιορίζεται αποκλειστικά στα κράτη μέλη με νόμισμα το ευρώ.
- 

↓ 566/2012 αιτιολογική σκέψη (8)

- (15) Θα πρέπει να επιτρέπεται μεμονωμένα στα κράτη μέλη να εκδίδουν αναμνηστικά κέρματα για τον εορτασμό σημαντικών εθνικών ή ευρωπαϊκών θεμάτων, ενώ τα αναμνηστικά κέρματα που εκδίδονται συλλογικά από όλα τα κράτη μέλη με νόμισμα το ευρώ θα πρέπει να αφορούν κατ' αποκλειστικότητα θέματα ύψιστης ευρωπαϊκής σημασίας. Το κέρμα των 2 ευρώ είναι η καταλληλότερη ονομαστική αξία για τον σκοπό αυτόν, κυρίως λόγω της μεγάλης του διαμέτρου και των τεχνικών του χαρακτηριστικών που προσφέρουν τη δέουσα προστασία από παραχάραξη και κιβδηλεία.
- 

↓ 566/2012 αιτιολογική σκέψη (9)

- (16) Έχοντας κατά νου ότι τα κέρματα ευρώ κυκλοφορούν σε όλη τη ζώνη του ευρώ και προκειμένου να αποφεύγεται η χρησιμοποίηση ακατάλληλων σχεδίων, τα κράτη μέλη έκδοσης θα πρέπει να αλληλοενημερώνονται και να ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τα προσχέδια εθνικών όψεων των κερμάτων ευρώ πριν από την προγραμματισμένη ημερομηνία έκδοσης. Η Επιτροπή θα πρέπει να ελέγχει ότι τα σχέδια συνάδουν με τις τεχνικές προδιαγραφές του παρόντος κανονισμού. Η υποβολή των προσχεδίων στην Επιτροπή θα πρέπει να γίνεται αρκετά πριν από την προγραμματισμένη ημερομηνία έκδοσης, ούτως ώστε να παρέχεται αρκετός χρόνος στα κράτη μέλη έκδοσης για τη μεταβολή του σχεδίου σε περίπτωση που αποβεί αναγκαίο.

↓ 566/2012 αιτιολογική  
σκέψη (10)

- (17) Επιπλέον, θα πρέπει να θεσπιστούν ομοιόμορφες προϋποθέσεις για την έγκριση των σχεδίων των εθνικών όψεων των κερμάτων ευρώ, ούτως ώστε να αποφεύγεται η επιλογή σχεδίων που ορισμένα κράτη μέλη θα μπορούσαν να θεωρήσουν ακατάλληλα. Επειδή η αρμοδιότητα για ένα τόσο νευραλγικό ζήτημα όπως ο σχεδιασμός των εθνικών όψεων του ευρώ εναπόκειται στο κράτος μέλος έκδοσης, οι εκτελεστικές αρμοδιότητες θα πρέπει να ανατεθούν στο Συμβούλιο. Οποιοσδήποτε εκτελεστικές αποφάσεις που λαμβάνονται σε αυτή τη βάση από το Συμβούλιο θα πρέπει να έχουν στενή συνάφεια με τις πράξεις που εκδίδει το Συμβούλιο βάσει του άρθρου 128 παράγραφος 2 της Συνθήκης. Για την έκδοση επομένως των εν λόγω αποφάσεων από το Συμβούλιο θα πρέπει να εφαρμόζεται, κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 139 παράγραφος 4 της Συνθήκης, αναστολή του δικαιώματος ψήφου των μελών του Συμβουλίου που εκπροσωπούν κράτη μέλη των οποίων το νόμισμα δεν είναι το ευρώ. Αυτή η διαδικασία αποσκοπεί στο να μπορούν τα κράτη μέλη να μεταβάλλουν εγκαίρως τα σχέδια όταν απαιτείται,

↓ 975/98

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

↓ 975/98 (προσαρμοσμένο)

#### *Άρθρο 1*

Η σειρά κερμάτων σε ευρώ περιλαμβάνει οκτώ  ονομαστικές  αξίες από 1 λεπτό έως 2 ευρώ  που ανταποκρίνονται στις τεχνικές προδιαγραφές που καθορίζονται στο παράρτημα I .

↓ 566/2012 άρθ. 1  
(προσαρμοσμένο)

#### *Άρθρο 2*

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- 1) ως «κέρματα για κυκλοφορία» νοούνται τα κέρματα ευρώ που προορίζονται να τεθούν σε κυκλοφορία, η ονομαστική αξία και οι τεχνικές προδιαγραφές των οποίων μνημονεύονται στο άρθρο 1·
- 2) ως «συνήθη κέρματα» νοούνται τα κέρματα που προορίζονται να τεθούν σε κυκλοφορία, εξαιρουμένων των αναμνηστικών κερμάτων·
- 3) ως «αναμνηστικά κέρματα» νοούνται τα κέρματα για κυκλοφορία με σκοπό τον εορτασμό συγκεκριμένων θεμάτων σύμφωνα με το άρθρο 9.

#### *Άρθρο 3*

Τα κέρματα για κυκλοφορία φέρουν μια κοινή ευρωπαϊκή όψη και μια διακριτή εθνική όψη.



#### Άρθρο 4

1. Η εθνική όψη των κερμάτων για κυκλοφορία δεν επαναλαμβάνει ούτε την ονομαστική αξία του κέρματος ούτε μέρος αυτής. Δεν επαναλαμβάνει την ονομασία του ενιαίου νομίσματος ή των υποδιαιρέσεών του, εκτός εάν τούτο οφείλεται στη χρήση διαφορετικού αλφαβήτου.
2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, η παράσταση της στεφάνης του κέρματος των 2 ευρώ δύναται να φέρει ένδειξη της ονομαστικής αξίας, με την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιείται μόνο το ψηφίο «2» ή ο όρος «ευρώ» στο οικείο αλφάβητο, ή αμφότερα.

#### Άρθρο 5

Η εθνική όψη των κερμάτων για κυκλοφορία, όλων των ονομαστικών αξιών, φέρει ένδειξη του ονόματος του κράτους μέλους έκδοσης, ή συντομογραφία αυτού.

#### Άρθρο 6

1. Η εθνική όψη των κερμάτων για κυκλοφορία φέρει κύκλο με τα 12 ευρωπαϊκά άστρα τα οποία περιβάλλουν κυκλοτερώς το εθνικό σχέδιο, συμπεριλαμβάνοντας το έτος κοπής και τη ένδειξη του ονόματος του κράτους μέλους έκδοσης. Αυτό δεν εμποδίζει την επέκταση ορισμένων στοιχείων του σχεδίου εντός του κύκλου των άστρων, αρκεί τα άστρα να είναι όλα ευκρινώς και πλήρως ορατά. Τα 12 άστρα απεικονίζονται όπως στη σημαία της Ένωσης.
2. Τα σχέδια για την εθνική όψη των κερμάτων για κυκλοφορία επιλέγονται λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κέρματα ευρώ κυκλοφορούν σε όλα τα κράτη μέλη με νόμισμα το ευρώ.

#### Άρθρο 7

1. Μεταβολές στα σχέδια που αποτυπώνονται στις εθνικές όψεις των συνήθων κερμάτων δύναται να γίνονται μόνο μία φορά στα δεκαπέντε χρόνια με την επιφύλαξη των αλλαγών που είναι απαραίτητες για την πρόληψη της παραχάραξης και κιβδηλείας του νομίσματος.
2. ☒ Κατά παρέκκλιση ☒ της παραγράφου 1, δύναται να πραγματοποιηθούν αλλαγές στα σχέδια των εθνικών όψεων των συνήθων κερμάτων όπου ο ☒ απεικονιζόμενος ☒ στο κέρμα αρχηγός του κράτους αλλάζει. Ωστόσο, η προσωρινή χηρεία ή η προσωρινή κατοχή του αξιώματος του αρχηγού κράτους δεν δίνουν πρόσθετα δικαιώματα τέτοιας αλλαγής.

#### Άρθρο 8

Τα κράτη μέλη έκδοσης επικαιροποιούν τις εθνικές όψεις των συνήθων κερμάτων, προκειμένου να συμμορφωθούν πλήρως με τον παρόντα κανονισμό έως τις 20 Ιουνίου 2062.

#### Άρθρο 9

1. Τα αναμνηστικά κέρματα φέρουν διαφορετικό εθνικό σχέδιο από εκείνο των συνήθων κερμάτων και αφορούν τον εορτασμό σημαντικών και μόνο εθνικών ή ευρωπαϊκών θεμάτων. Τα αναμνηστικά κέρματα που εκδίδονται συλλογικά από όλα τα κράτη μέλη με νόμισμα το ευρώ αφορούν αποκλειστικά τον εορτασμό θεμάτων ύψιστης ευρωπαϊκής σημασίας, το δε σχέδιό τους συνάδει με τις τυχόν συνταγματικές απαιτήσεις των εν λόγω κρατών μελών.
2. Η παράσταση της στεφάνης των αναμνηστικών κερμάτων είναι όμοια με την παράσταση των συνήθων κερμάτων.
3. Τα αναμνηστικά κέρματα δύναται να έχουν μόνο την ονομαστική αξία των 2 ευρώ.

## Άρθρο 10

1. Τα κράτη μέλη αλληλοενημερώνονται για τα προσχέδια νέων εθνικών όψεων των κερμάτων για κυκλοφορία, συμπεριλαμβανομένων των παραστάσεων της στεφάνης, όσο δε αφορά τα αναμνηστικά κέρματα για τον εκτιμώμενο όγκο της έκδοσης, πριν από την τυπική έγκριση των σχεδίων αυτών.

2. Η αρμοδιότητα της έγκρισης των σχεδίων των νέων ή των τροποποιημένων εθνικών όψεων των κερμάτων για κυκλοφορία ανατίθεται στο Συμβούλιο το οποίο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία βάσει της διαδικασίας που ορίζεται στις παραγράφους 3 έως 7.

Κατά τη λήψη των αποφάσεων που αναφέρονται στο παρόν άρθρο, τα δικαιώματα ψήφου των κρατών μελών που δεν έχουν ως νόμισμα το ευρώ αναστέλλονται.

3. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, τα προσχέδια κερμάτων για κυκλοφορία υποβάλλονται από το κράτος μέλος έκδοσης στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη με νόμισμα το ευρώ, καταρχήν τουλάχιστον τρεις μήνες πριν από την προγραμματισμένη ημερομηνία έκδοσης.

4. Εντός επτά ημερών από την υποβολή που αναφέρεται στην παράγραφο 3, κάθε κράτος μέλος με νόμισμα το ευρώ δύναται, με αιτιολογημένη γνωμοδότησή του προς το Συμβούλιο και την Επιτροπή, να προβάλλει αντίρρηση για το προσχέδιο που προτείνει το κράτος μέλος έκδοσης σε περίπτωση που το σχέδιο αυτό ενδέχεται να γίνει πρόξενος αρνητικών αντιδράσεων από τους πολίτες του.

5. Σε περίπτωση που κρίνει ότι το προσχέδιο δεν τηρεί τις τεχνικές προδιαγραφές του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή υποβάλλει αρνητική αξιολόγηση προς το Συμβούλιο εντός επτά ημερών από την υποβολή που αναφέρεται στην παράγραφο 3.

6. Εάν, εντός των χρονικών προθεσμιών που μνημονεύονται αντιστοίχως στις παραγράφους 4 και 5, δεν υποβληθεί αιτιολογημένη γνωμοδότηση ή αρνητική αξιολόγηση προς το Συμβούλιο, η απόφαση για την έγκριση του σχεδίου θεωρείται ότι ελήφθη από το Συμβούλιο μια ημέρα μετά τη λήξη της χρονικής προθεσμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 5.

7. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, το Συμβούλιο αποφασίζει άνευ χρονοτριβής για την έγκριση του προσχεδίου, εκτός εάν εντός επτά ημερών από την υποβολή αιτιολογημένης γνωμοδότησης ή αρνητικής αξιολόγησης, το κράτος μέλος έκδοσης αποσύρει την υποβολή του και ενημερώσει το Συμβούλιο για την πρόθεσή του να υποβάλει νέο προσχέδιο.

8. Όλες οι σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τα νέα εθνικά σχέδια των κερμάτων για κυκλοφορία δημοσιεύονται από την Επιτροπή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

## Άρθρο 11

Τα άρθρα 4, 5, 6 και το άρθρο 9 παράγραφος 2:

- α) δεν εφαρμόζονται στα κέρματα για κυκλοφορία που έχουν εκδοθεί ή παραχθεί πριν από τις 19 Ιουνίου 2012·
- β) δεν εφαρμόζονται, κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου που λήγει στις 20 Ιουνίου 2062, στα σχέδια που ήδη χρησιμοποιούνται νομίμως στα προς κυκλοφορία κέρματα στις 19 Ιουνίου 2012.

Τα κέρματα για κυκλοφορία που έχουν εκδοθεί ή παραχθεί κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου δύνανται να παραμείνουν νόμιμο χρήμα δίχως χρονικούς περιορισμούς.



*Άρθρο 12*

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 975/98 καταργείται.

Οι αναφορές στον καταργούμενο κανονισμό νοούνται ως αναφορές στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος ΙΙΙ.

---

975/98 (προσαρμοσμένο)

*Άρθρο 13*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ☒ εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ☒.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα στα κράτη μέλη σύμφωνα με τις Συνθήκες.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος*

↓ 975/98 (προσαρμοσμένο)  
 →<sub>1</sub> 423/1999 άρθ. 1 σημ. 1  
 στοιχ. α)  
 →<sub>2</sub> 423/1999 άρθ. 1 σημ. 1  
 στοιχ. β)  
 →<sub>3</sub> 423/1999 άρθ. 1 σημ. 1  
 στοιχ. γ)  
 →<sub>4</sub> 423/1999 άρθ. 1 σημ. 2  
 ⇨ νέο

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

### ☒ Τεχνικές προδιαγραφές που μνημονεύονται στο άρθρο 1 ☒

Ονομαστική αξία (ευρώ)	Διάμετρος σε χιλιοστά	Πάχος σε χιλιοστά <sup>(*)</sup>	Βάρος σε γραμμάρια	Σχήμα	Χρώμα	Σύνθεση	Στεφάνη
2	25,75	<del>1,95</del> ⇨ 2,20 ⇨	8,5	Κυκλικό	Εξωτερικός δακτύλιος: λευκό  Εσωτερικός δακτύλιος: κίτρινο	Χαλκός-Νικέλιο (Cu75Ni25)  τρία στρώματα Νικέλιο-Ορείχαλκος/Νικέλιο-Ορείχαλκος CuZn20Ni5/Ni12/CuZn20Ni5	Με παραστάσεις Λεπτή οδόντωση
1	23,25	<del>2,125</del> ⇨ 2,33 ⇨	7,5	Κυκλικό	Εξωτερικός δακτύλιος: κίτρινο  Εσωτερικός δακτύλιος: λευκό	Νικέλιο-Ορείχαλκος (CuZn20Ni5)  τρία στρώματα Cu75Ni25/Ni7/Cu75Ni25	Διακεκομμένη οδόντωση
0,50	24,25	→ <sub>1</sub> <del>1,88</del> ← ⇨ 2,38 ⇨	→ <sub>2</sub> 7,8 ←	Κυκλικό	Κίτρινο	Nordic Gold Cu89Al5Zn5Sn1	→ <sub>3</sub> ακμή με κτενοειδείς εγκοπές ←
0,20	22,25	<del>1,63</del> ⇨ 2,14 ⇨	5,7	Σχήμα «Ισπανικού άνθους»	Κίτρινο	Nordic Gold Cu89Al5Zn5Sn1	Απλή
0,10	19,75	<del>1,51</del> ⇨ 1,93 ⇨	4,1	Κυκλικό	Κίτρινο	Nordic Gold Cu89Al5Zn5Sn1	→ <sub>4</sub> ακμή με κτενοειδείς εγκοπές ←
0,05	21,25	<del>1,36</del> ⇨ 1,67 ⇨	3,9	Κυκλικό	Χαλκόχρωμο	Επιχαλκωμένος χάλυβας	Λεία
0,02	18,75	<del>1,36</del> ⇨ 1,67 ⇨	3	Κυκλικό	Χαλκόχρωμο	Επιχαλκωμένος χάλυβας	Λεία με περιφερειακή αυλάκωση
0,01	16,25	<del>1,36</del> ⇨ 1,67 ⇨	2,3	Κυκλικό	Χαλκόχρωμο	Επιχαλκωμένος χάλυβας	Λεία

(\*) Οι τιμές που αφορούν το πάχος έχουν ενδεικτικό χαρακτήρα.



## **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ**

### **Καταργούμενος κανονισμός με κατάλογο των διαδοχικών τροποποιήσεών του**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 975/98 του Συμβουλίου (ΕΕ L 139 της 11.5.1998, σ. 6)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 423/1999 του Συμβουλίου (ΕΕ L 52 της 27.2.1999, σ. 2)

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 566/2012 του Συμβουλίου (ΕΕ L 169 της 29.6.2012, σ. 8)

---

### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

#### ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 975/98	Παρών κανονισμός
Άρθρο 1 εισαγωγική φράση	Άρθρο 1
Άρθρο 1α	Άρθρο 2
Άρθρο 1β	Άρθρο 3
Άρθρο 1γ	Άρθρο 4
Άρθρο 1δ	Άρθρο 5
Άρθρο 1ε	Άρθρο 6
Άρθρο 1στ	Άρθρο 7
Άρθρο 1ζ	Άρθρο 8
Άρθρο 1η	Άρθρο 9
Άρθρο 1θ	Άρθρο 10
Άρθρο 1ι, εισαγωγική φράση, στοιχείο α) και πρώτη πρόταση του στοιχείου β)	Άρθρο 11, πρώτο εδάφιο
Άρθρο 1ι, δεύτερη πρόταση του στοιχείου β)	Άρθρο 11, δεύτερο εδάφιο
-	Άρθρο 12
Άρθρο 2	Άρθρο 13
Άρθρο 1 πίνακας	Παράρτημα Ι
-	Παράρτημα ΙΙ
-	Παράρτημα ΙΙΙ